

Le tour du monde

Celine Dion

Sitot qu'un soleil me caresse le nez
Je fais le tour du monde
Sitot que je vois deux oiseaux s'envoler
Je fais le tour du monde

[As soon as a sun caresses my nose
I go around the world
As soon as I see two birds flying away
I go around the world]

Je quitte la terre, je survole la vie
Sitot que tu souris
Et si tu m'embrasse, rien ne peut m'arreter
Je fais le tour entier
Prends ton manteau, prends ton violon
Envolons-nous sur une chanson

[I leave the earth, I fly over the life
As soon as you smile
And if you kiss me, nothing can stop me
I do a complete tour around
Grab your coat, grab your violin
Let's fly away on a song]

Avec tes yeux clairs qui rechauffent janvier
Je fais le tour du monde
Avec ton petit air qui souffle sur juillet
Je fais le tour du monde

[With your clear eyes that heat up January
I go around the world
With your little wind that blows over July
I go around the world]

Tu fais defiler les saisons a l'envers
En oubliant l'hiver
Tu joues a ma vie comme on joue au ballon
Et moi je tourne rond

[You make seasons pass by in reverse order
Forgetting winter
You play to my life as we play with a ball
And me I turn round]

Prends ton manteau, prends ton violon
Envolons-nous sur une chanson

[Grab your coat, grab your violin
Let's fly away on a song]

Lundi, vendredi et tous les autres jours
Je fais le tour du monde
Avec le bon dieu et tous les anges autour
Le tour du, tour du monde

[Monday, friday and all the other days
I go around the world

With God and all the angels around
Go around, around the world]

Il y a des jardins qui n'attendent que nous
Des oiseaux qui sont fous
Et moi dans mes rêves en noir et en couleurs
Je fais le tour des fleurs

[There are gardens that are only waiting for us
Birds that are crazy
And me in my dreams in black and in colors
I go around the flowers]

Prends ton manteau, prends ton violon
Tous les avions nous appellent
Nous ouvrent leurs ailes
Viens faire le tour du monde

[Grab your coat, grab your violin
All airplanes are calling us
Open their wings
Come go around the world]

Je fais le tour du monde
Tu fais le tour du monde
En noir et en couleurs
On fait le tour des fleurs

[I go around the world
You go around the world
In black and in colors
We go around the flowers]

Prends ton manteau, prends ton violon
Tous les avions nous appellent
Nous ouvrent leurs ailes
Viens faire le tour du monde

[Grab your coat, grab your violin
All airplanes are calling us
Open their wings
Come go around the world]

Viens...
[Come...]